

**Zmluva o úvere č. 268/AUOC/13**  
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a.s.**

Tomášikova 48  
832 37 Bratislava  
IČO: 00 151 653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 601/B  
(ďalej „**Banka**“)

a

Obchodné meno:

**HOREZZA, a.s.**

Adresa sídla:

Teplická 81, 921 01 Piešťany

IČO:

36 280 127

E-mail/tel.:

barbora.vecerkova@vzz.sk / +421 33 798 34 05

zastúpená Ing. JUDr. Stanislav Brečka, LL.M., PhD., predseda predstavenstva

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, odd.: Sa, vložka č.: 10414/T, výpis zo dňa  
23.09.2013

(ďalej „**Dižník**“)

**I.**  
**Základné podmienky**

1. Predmetom tejto zmluvy o úvere je poskytnutie Úveru Bankou Dižníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o úvere (ďalej len „Úverová zmluva“). Dižník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve poskytnutý Úver splatiť, platiť úroky a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

**1.1 Základné podmienky Úverového rámca:**

Výška Úverového rámca:	
Konečná splatnosť Úverového rámca:	<b>30.09.2014</b>
Poplatky	Spracovateľský poplatok: 0,20 % z výšky Úverového rámca, splatný do 10 dní od podpisu Úverovej zmluvy Úverová provízia: neuplatňuje sa Provízia z nečerpanej časti Úverového rámca: neuplatňuje sa Ostatné Poplatky: v zmysle Sadzobníka
Inkasný účet	5045911142/0900

**1.2 Kontokorentné úvery:**

**1.2.1 Základné podmienky Kontokorentného úveru č. 1:**

Výška Kontokorentného úveru:	Mena, v ktorej možno Kontokorentný úver poskytnúť: EUR
Úroková sadzba (a typ):	premenná Referenčná: 1 M EURIBOR menený denne úroková marža 3,50 % p. a.
Úroky z omeškania:	5 % p. a. + výška Úrokovej sadzby aktuálna v čase omeškania
Úrokové obdobia:	1 kalendárny mesiac

Obdobie úrokovej sadzby:	1 deň
Konečná splatnosť Úveru:	<b>30.09.2014</b>
Účet Dlžníka pre Kontokorentný úver:	5045911142/0900
Spôsob splácania:	Inkasným spôsobom z Účtu Dlžníka pre Kontokorentný úver
Účel Úveru:	<p>pokrytie prevádzkových potrieb Dlžníka, pričom prvé čerpanie bude na:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• splatenie Kontokorentu poskytnutého na základe Zmluvy o úvere č. 101/AUOC/11, podpísanej dňa 14.04.2011, v znení neskorších dodatkov medzi Bankou a Dlžníkom (pôvodný dlžník: Vojenská zotavovňa a hotel Zemplínska Širava a.s., IČO: 36 659 207)</li> <li>• splatenie Kontokorentného úveru poskytnutého na základe Zmluvy o úvere, podpísanej dňa 06.12.2011, v znení neskorších dodatkov medzi Bankou a Dlžníkom (pôvodný dlžník: Vojenská zotavovňa a hotel Smrekovica, a.s., IČO: 36 691 712)</li> <li>• splatenie existujúceho kontokorentného úveru v Československej obchodnej banke, a.s. vo výške 200.000,- EUR</li> </ul>
Poplatky:	<p>Spracovateľský poplatok: neuplatňuje sa  Záväzková provízia: 0,45 % z nečerpanej časti Kontokorentného úveru  Ostatné Poplatky: v zmysle Sadzobníka</p>

2. Ak si zmluvné strany pri Úvere dohodli ako typ Úrokovej sadzby Referenčnú sadzbu, Dlžník súhlasí, že ak výška Referenčnej sadzby dosiahne ku Dňu stanovenia zápornú hodnotu, t.j. hodnotu nižšiu ako 0% ročne, je Banka oprávnená pre účely stanovenia výslednej Úrokovej sadzby zarátať hodnotu Referenčnej sadzby pre dané Obdobie úrokovej sadzby vo výške 0% ročne.
3. Všetky údaje a náležitosti uvedené v Základných podmienkach Úverovej zmluvy sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmeny sa riadia Úverovou zmluvou, Úverovými podmienkami a VOP.
4. V prípade, ak je Úver alebo akákoľvek jeho časť poskytnutá v inej mene ako v mene EUR, Banka prepočítava výšku poskytnutého Úveru podľa aktuálneho kurzového lístka Národnej banky Slovenska platného v deň realizácie konverzie. Banka poskytne ďalší Úver maximálne do výšky disponibilného zostatku Úverového rámca.

## II. Osobitné ustanovenia

1. Podmienkou poskytnutia Úveru je splnenie nasledovných Odkladacích podmienok Dlžníkom:
  - a) Úverová zmluva ako aj zmluvy vzniknuté na jej základe, ktoré bolo treba v zmysle Úverovej zmluvy uzavrieť pred čerpaním Úveru sú v zmysle slovenského práva platné a účinné;
  - b) predloženie písomného potvrdenia Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami v prípade, ak Dlžník zverejňuje zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa osobitného predpisu.
2. Dlžník je povinný počas trvania Úverového vzťahu
  - a) plniť nasledovné podmienky:
    - aa) uskutočňovať svoj celý platobný styk (kreditné platby na účte Dlžníka bez platieb prijatých z iných účtov Dlžníka vedených v Banke) prostredníctvom svojich účtov, zriadených v Banke (táto podmienka bude vyhodnocovaná pravidelne štvrťročne);
    - bb) pravidelne kvartálne predkladať Banke finančné výkazy;
    - cc) predkladať Banke ročnú účtovnú závierku overenú auditorskou firmou;

- dd) ownership clause - bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nedôjde počas trvania právneho vzťahu založeného Úverovou zmluvou k zmene vlastnickej štruktúry Dlžníka;
- ee) Dlžník zabezpečí, že jeho nezabezpečené platobné záväzky vyplývajúce z Úverovej zmluvy, budú mať postavenie aspoň rovnaké (pari passu), ako je postavenie akýchkoľvek jeho iných súčasných a budúcich nezabezpečených, nepodriadených a nepodmienенých platobných záväzkov s výnimkou záväzkov, ktoré sú uspokojované prednostne na základe zákona;
- ff) Dlžník nezriadi, ani neumožní zriadiť žiadne zabezpečenie, zaťaženie alebo akékoľvek iné obmedzenie nakladania so svojim súčasným ani budúcim majetkom v prospech akejkoľvek inej osoby, pokiaľ nezíska predchádzajúci písomný súhlas Banky, ktorý môže byť podmienený napríklad dodatočným Zabezpečením Pohľadávky Banky;
- gg) omeškanie Dlžníka alebo ktoréhokoľvek člena Skupiny Dlžníka so splácaním svojich záväzkov voči iným veriteľom, pričom tieto záväzky vyplývajú z (i) iných zmlúv o úvere alebo pôžičke, (ii) ostatných zmlúv uzatvorených na účely čerpania (A) úveru, (B) pôžičky (C) inej finančnej výpomoci (vrátane záväzkov vyplývajúcich z poskytnutého ručenia za záväzky tretích osôb), (iii) iného podsúvahového záväzku, alebo (iv) z iných zmlúv, s výnimkou oneskorenia splácania z technických dôvodov; ak Banka zistí, že Dlžník alebo ktorýkoľvek člen Skupiny Dlžníka je platobne neschopný alebo predĺžený, alebo ak Dlžník alebo ktorýkoľvek člen Skupiny Dlžníka vyhlási alebo uzná, že nie je schopný včas zaplatiť akýkoľvek svoj peňažný záväzok voči Banke alebo voči iným veriteľom alebo ak Dlžník alebo ktorýkoľvek člen Skupiny Dlžníka vstúpi čo len s jedným veriteľom do rokovania s cieľom dosiahnuť reštrukturalizáciu úverov a záväzkov alebo o moratóriu;
- hh) Dlžník bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky neprijme a neposkytne úver, pôžičku alebo inak dočasne návratne poskytnuté peňažné prostriedky vrátane leasingu, neposkytne záruku, nepreberie dlh, nepristúpi k záväzkom, prípadne neodpustí dlhy;
- ii) najneskôr do 31.10.2013 predložiť Banke Bankou akceptovateľný podnikateľský plán na rok 2014, vedúci ku kladnému hospodárskemu výsledku;
- jj) Dlžník do 10 obchodných dní od poskytnutia Kontokorentného úveru, najneskôr však do 31.12.2013 predloží Banke potvrdenie o splatení všetkých kontokorentných úverov u iných veriteľov.

Ak špecifikácia akejkoľvek z podmienok uvedených vyššie vychádza zo všeobecne záväzných právnych predpisov platí, že zmenou všeobecne záväzných právnych predpisov sa podmienka uvedená vyššie mení tak, aby zodpovedala zmenenému zneniu všeobecne záväzného právneho predpisu, pričom vecný charakter podmienky uvedenej vyššie zostane zachovaný.

Neplnenie akejkoľvek z podmienok podľa tohto bodu je Prípacom porušenia podľa časti 8. Úverových podmienok.

### III.

#### Zabezpečenie – bez zabezpečenia

### IV.

#### Záverečné ustanovenia

1. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú VOP, Úverové podmienky, Sadzobník a podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt v zmysle Úverovej zmluvy poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať. Pre účely Úverovej zmluvy sa VOP rozumejú Všeobecné obchodné podmienky vydané Bankou a Úverovými podmienkami Obchodné podmienky Banky pre poskytovanie Úverov malým a stredným podnikateľom (SME), verejnemu a neziskovému sektoru. Dlžník ďalej vyhlasuje, že bol Bankou informovaný o skutočnostiach podľa § 37 ods. 2 Zákona o bankách.
2. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48 832 37 Bratislava	Teplická 81 921 01 Piešťany
E-mailová adresa:	hadarova.daniela@slsp.sk	barbora.vecerkova@vzz.sk
Telefónne číslo:	02 486 24781	+421 33 798 34 05



Faxové číslo:	02 486 27000	xxxxxxx
Kontaktná osoba:	Ing. Daniela Hadarová, PhD.	Ing. Barbora Večerková

3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Úverových podmienok, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy sa budú, podľa § 262 Obchodného zákonníka, spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni doručenia písomného vyhlásenia Dlžníka Banke o zverejnení tejto Úverovej zmluvy v platnom znení a s jej prílohami a súčasťami v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. V prípade, ak Dlžník zverejňuje Úverovú zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, písomné vyhlásenie Dlžníka podľa predchádzajúcej vety môže byť nahradené písomným vyhlásením Centrálného registra zmlúv o zverejnení Úverovej zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Dlžník zverejní Úverovú zmluvu a všetky jej prílohy a súčasťami a doručí Banke písomné vyhlásenie o zverejnení Úverovej zmluvy v lehote troch mesiacov odo dňa podpisu Úverovej zmluvy zmluvnými stranami, a to tomu Obchodnému miestu Banky, ktoré mu poskytlo Bankový produkt alebo službu na základe tejto zmluvy. V prípade, ak Dlžník nedoručí písomné vyhlásenie v zmysle predchádzajúcej vety, alebo ak Úverová zmluva nebude zverejnená iným spôsobom, Úverová zmluva v tejto listine nenadobudne účinnosť, zmluvné strany nie sú Úverovou zmluvou viazané a Úverová zmluva sa zrušuje od počiatku.
6. Táto listina je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží Banka a jeden Dlžník.

V Bratislave, dňa 04.10.2013

V Bratislave, dňa 04.10.2013

**Slovenská sporiteľňa, a.s.**

**HOREZZA, a.s.**

.....  
PhDr. Ivica Bachledová, MBA  
riaditeľka odboru verejný a neziskový sektor

.....  
Ing. JUDr. Stanislav Brečka, LL.M., Ph.D.  
predseda predstavenstva

.....  
Ing. Soňa Kováčiková  
relationship manager

Totožnosť osôb podpisujúcich za Dlžníka overil:  
V Bratislave, dňa 04.10.2013

.....  
Ing. Daniela Hadarová, PhD.  
account manager